



# Montgomery County Public Schools (MCPS) Chương Trình Dịch Vụ Học Tập Học Sinh (SSL)



## SSL là gì?

- ▶ Dịch Vụ Học Tập Học Sinh là điều kiện ra trường của tiểu bang cho tất cả học sinh trong các lớp 6-12.
- ▶ Các học sinh học hỏi từ việc tình nguyện và cung cấp dịch vụ ý nghĩa cho cộng đồng.
- ▶ Dịch vụ học tập xúc tiến kiến thức công dân, sự tham gia của công dân, thành công giáo dục, và phát triển đặc điểm và tình thần xã hội ở học sinh.
- ▶ Xem Trung tâm Nguồn Thông tin MCPS SSL cho học sinh và gia đình (<http://bit.ly/SSLHubMCPS>) và video này chia sẻ thông tin SSL với các mẫu dự án SSL (<http://bit.ly/mcpssslvideo>)!

## Các điều kiện tiểu bang MD và MCPS

- ▶ Tất cả các học sinh Maryland và MCPS sẽ đạt 75 giờ SSL để ra trường.
- ▶ Học sinh MCPS có thể bắt đầu thi hành điều kiện ra trường này vào mùa hè sau khi hoàn tất Lớp 5. Các em có thể tiếp tục kiếm được nhiều giờ suốt trung học cấp III.
- ▶ Học sinh ghi danh vào MCPS sau Lớp 6 sẽ được miễn trừ theo tỷ lệ điều kiện SSL.

## Làm cách nào để các học sinh MCPS kiếm được giờ SSL?

Học sinh có thể đạt 75 giờ SSL cần thiết để ra trường trong hai cách:

1. Học sinh có thể đạt 50 giờ SSL khi hoàn tất một cách thành công các môn học được ghi dưới đây. Thầy giáo hướng dẫn các em qua các nghiên cứu trong lớp và dự án dịch vụ.

10 Giờ	Khoa học Lớp 6
10 Giờ	Anh văn Lớp 7
10 Giờ	Xã Hội Học Lớp 8
5 Giờ	Sức khỏe Trung học Cấp III A
+ 15 Giờ	Lớp Trung Học Cấp III- Chính Phủ Quốc gia, Tiểu bang, và Địa phương

**Tổng cộng 50 Giờ cho Các Lớp Học Tại Trường**

2. 25 Giờ SSL ngoài trường học (cơ quan phi lợi nhuận)

Các học sinh có thể tìm một Tổ Chức và Cơ Hội MCPS SSL bằng cách xem trang mạng Montgomery County Volunteer Center (MCVC) ([www.montgomeryserves.org](http://www.montgomeryserves.org)) để tìm các cơ hội SSL đã được chấp thuận. (Tất cả có dấu với mũ ra trường và nhãn hiệu “MCPS SSL” phía trên để biết rõ ràng là các tổ chức này đã được chấp thuận từ trước. Yêu cầu xem các lời khuyên để tìm trang mạng MCVC trên bản phân phát kèm theo.)

Học sinh cũng có thể tìm các cơ quan phi lợi nhuận của chính em (địa phương, tiểu bang, hay toàn quốc) mà không có trong trang mạng MCVC và điền đơn MCPS Form 560-50: *Individual Student Service Learning Request Form* (<http://bit.ly/SSLPreApproval>), và nộp cho phối hợp viên SSL tại trường (trong niên học) hay gửi đến [ssl@mcpsmd.org](mailto:ssl@mcpsmd.org) (trong mùa hè) để được chấp thuận TRƯỚC khi bắt đầu dịch vụ.

## Tất Cả Các Cơ Hội MCPS SSL phải là:

- Cho một cơ quan phi lợi nhuận đã ghi danh
- Không có tính chất tôn giáo/thế tục
- Tại một nơi công cộng
- Được giám thị (không do một phụ huynh hay họ hàng)
- Chỉ cho dịch vụ tình nguyện thôi (không trả lương)
- Không nhiều hơn 8 tiếng trong một ngày

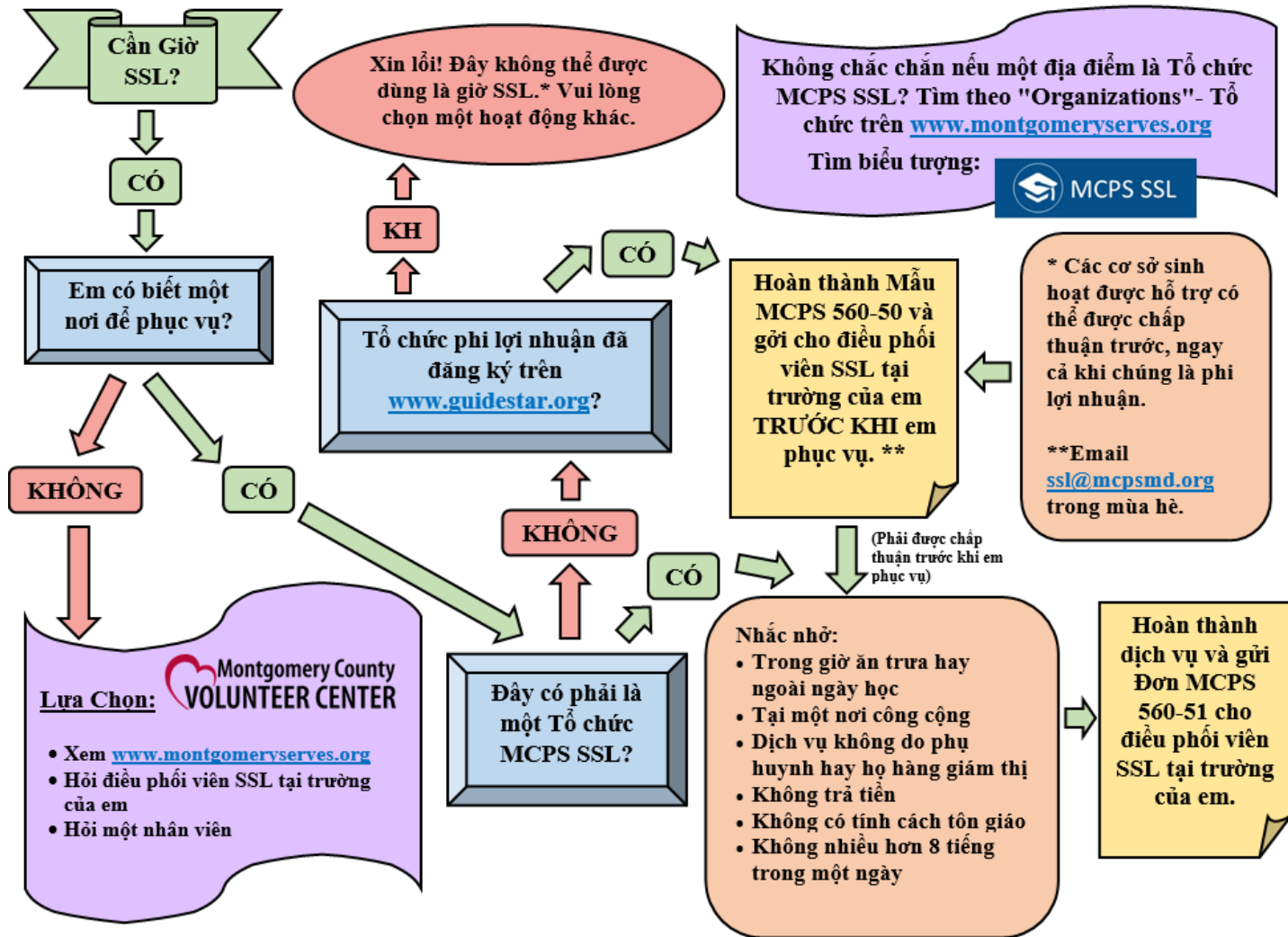


<https://bit.ly/SSLOpportunities>

## MCPS Form 560-51: Student Service Learning Activity Verification <http://bit.ly/SSLReflection>

Đơn này được dùng để lập tài liệu những giờ SSL của học sinh và nộp cho Phối hợp viên SSL tại trường mà sẽ kiểm lại các giờ này và cho thêm vào hồ sơ của học sinh.

**Dùng lưu đồ này để xác định những bước mà học sinh MCPS cần làm để đạt Giờ SSL.**



**Có 2 loại Giải thưởng SSL cho các học sinh đáp ứng các tiêu chuẩn SSL đặc biệt.**

Lớp	Giải thưởng
Lớp 6, 7, & 8	Giải Thưởng Dịch Vụ Học Tập của Giám Đốc Trường Học (75 Giờ đạt được trong khi ở trung học cấp II; chỉ được trao một lần)
Lớp 12	Chứng Chỉ Khen Thưởng Dịch Vụ (240 Giờ đạt được vào năm lớp 12 tại trung học cấp III)

**Tất cả các đơn SSL cho dịch vụ** hoàn tất bất cứ lúc nào trong niên học hiện tại và mùa hè trước niên học hiện tại là **BẮT BUỘC** phải nộp cho điều phối viên SSL trường không trễ hơn là **Ngày Thứ Sáu đầu tiên của Tháng 6.**

Trang Mạng Trung Tâm Tình Nguyện Quận Montgomery: [www.montgomeryserves.org](http://www.montgomeryserves.org) Trang mạng SSL MCPS: [www.mcps-ssl.org](http://www.mcps-ssl.org)

**Follow us! (Theo dõi cùng chúng tôi!)**

  @mcpsvolunteers

